



**Südtiroler Kinderdorf**

Für Kinder, Jugendliche & Eltern

**Meldung an das Überwachungsorgan  
Segnalazione all'organismo di vigilanza**

Meldung an das Überwachungsorgan betreffend einem oder mehreren Vergehen laut GvD Nr.231/2001 und/oder Verletzung der Grundsätze des Organisationsmodells und des Ethikkodizes der Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf Segnalazione alla commissione di uno o più reati di cui al D.Lgs.231/2001 e/o violazione degli enunciati di cui al modello organizzativo ed al Codice etico della società cooperativa Südtiroler Kinderdorf

**Wer hat das Vergehen begangen? Name oder Funktion  
Chi ha commesso la violazione? Nome e funzione**

**Art des Vergehens  
Reato o pratica non conforme alle norme**

**Daten der meldenden Person - dati del segnalante**

**Vor- und Nachname - Nome e Cognome**

**Funktion/Abteilung - funzione/reparto**

**Telefon - telefono**

**E-Mail Adresse - indirizzo e-mail**

**Datum und Unterschrift - data e firma**

Das ausgefüllte Formular kann an die elektronische Postadresse [odv@kinderdorf.it](mailto:odv@kinderdorf.it), welche zu diesem Zweck in der Stiftung Südtiroler Kinderdorf eingerichtet wurde oder mittels Einschreiben oder interner Post an das Überwachungsorgan der Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf, Burgfriedengasse 28, 39042 Brixen versandt werden.

Die Daten werden unter Berücksichtigung der Privacy-Bestimmungen (GvD n. 196/2003) behandelt.

Il modulo compilato può essere spedito all' indirizzo elettronico [odv@kinderdorf.it](mailto:odv@kinderdorf.it), il quale é stato creato per questo motivo o tramite raccomandata o posta interna all'organismo di vigilanza della società cooperativa Südtiroler Kinderdorf, Via Castelliere 28, 39042 Bressanone

I dati vengono trattati nel pieno rispetto dei principi stabiliti del codice privacy (D.Lgs. 196/2003).